KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/7/EG

av den 26 januari 1999

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 70/311/EEG om styrinrättningar för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/311/EEG av den 8 juni 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om styrinrättningar för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ([1]), senast ändrat genom direktiv 92/62/EEG ([2]), särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

Direktiv 70/311/EEG är ett av särdirektiven om det förfarandet för EG-typgodkännande som har fastställts genom rådets direktiv 70/156/EEG ([3]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/14/EG ([4]), om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon. Bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordonssystem, komponenter och särskilda tekniska enheter tillämpas följaktligen för direktiv 70/311/EEG.

Med hänsyn till den praktiska tillämpningen av direktiv 70/311/EEG är det nödvändigt att säkerställa enhetliga bestämmelser som också är i linje med den senaste versionen av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europas förordning nr 79 i alla medlemsstater.

I bilaga VII till direktiv 70/156/EEG fastställs mallen för och innehållet i EG-typgodkännandeintyget, och samma specifikationer bör antas för detta direktiv.

Direktiv 70/311/EEG bör därför anpassas.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn som inrättades genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 70/311/EEG ändras på följande sätt:

1) Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

I detta direktiv avses med *fordon* varje fordon enligt definitionen i artikel 2 i direktiv 70/156/EEG."

2) I artikel 3 skall ordet "bilaga" ersättas med ordet "bilagor".

3) Bilagorna skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Från och med den 1 januari 1999 får medlemsstaterna inte av skäl som hänför sig till styrinrättningen

— vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en viss fordonstyp, eller

— förbjuda försäljning, registrering eller ibruktagande av ett fordon

om fordonet överensstämmer med kraven i direktiv 70/311/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

2. Från och med den 1 oktober 2000

— får medlemsstaterna inte längre bevilja EG-typgodkännande,

— får medlemsstaterna vägra att bevilja nationellt typgodkännande

för en ny fordonstyp av skäl som hänför sig till styrinrättningen, om kraven i direktiv 70/311/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte är uppfyllda.

3. Från och med den 1 oktober 2001 får medlemsstaterna vägra registrering, försäljning eller ibruktagande av nya fordon i kategorierna M_2, M_3, N_2, N_3 som har en utrustning för hjälpstyrning som inte överensstämmer med bestämmelserna i direktiv 70/311/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 1999 och skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningarna skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

([1]) EGT L 133, 18.6.1970, s. 10.
([2]) EGT L 199, 18.7.1992, s. 33.
([3]) EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.
([4]) EGT L 91, 25.3.1998, s. 1.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 1999.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Direktiv 70/311/EEG ändras härmed enligt följande:

1. Förteckningen över bilagor skall ersättas med följande:

"FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

1.	*Bilaga I:*	Räckvidd, definitioner, ansökan om EG-typgodkännande, beviljande av EG-typgodkännande, konstruktionsbestämmelser, provningsbestämmelser, ändringar av typ och ändringar av godkännanden, produktionsöverensstämmelse
	Tillägg 1:	Informationsdokument
	Tillägg 2:	Typgodkännandeintyg
2.	*Bilaga II:*	Bromsverkan för fordon där samma energikälla används för styrningen och bromsanordningen
3.	*Bilaga III:*	Tilläggsbestämmelser för fordon utrustade med hjälpstyrning (ASE)
4.	*Bilaga IV:*	Bestämmelser för släpvagnar med hydrauliskt länksystem".

2. Bilaga I skall ändras på följande sätt:

1. Rubriken skall ersättas med följande:

"RÄCKVIDD, DEFINITIONER, ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE, BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE, KONSTRUKTIONSBESTÄMMELSER, PROVNINGSBESTÄMMELSER, ÄNDRINGAR AV TYP OCH ÄNDRINGAR AV GODKÄNNANDEN, PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE".

2. En ny punkt "0" skall införas med följande lydelse:

"0. Räckvidd

0.1 Detta direktiv gäller för styrinrättningar på fordon i kategorierna M, N och O enligt definitonen i bilaga IIA till direktiv 70/156/EEG.

0.2 Det omfattar inte styrinrättningar med ett rent pneumatiskt, rent elektriskt eller rent hydrauliskt länksystem, förutom

0.2.1 utrustning för hjälpstyrning (ASE) med ett rent elektriskt eller rent hydrauliskt länksystem på fordon i kategorierna M och N,

0.2.2 utrustning för styrinrättning med ett rent hydrauliskt länksystem på fordon i kategori O."

3. En ny punkt 1.5.3.4 skall införas med följande lydelse:

"1.5.3.4 *Utrustning för hjälpstyrning* (ASE) genom vilken hjulen på axlarna i fordon av kategorierna M och N styrs jämte de hjul som ger den huvudsakliga styrinformationen — som inte förmedlas på ren elektrisk, hydraulisk eller pneumatisk väg — i samma eller motsatt riktning som de hjul som ger den huvudsakliga styrinformationen, och/eller där styrutslaget vid fram-, mitt- och/eller bakhjulen kan anpassas efter fordonets uppförande."

4. Punkt 2.1 skall ersättas med följande:

"2.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för en fordonstyp med avseende på styrinrättningen skall lämnas in av tillverkaren."

5. Punkt 2.2 skall ersättas med följande:

"2.2 En mall för informationsdokumentet visas i tillägg 1."

6. Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR EN FORDONSTYP

3.1 EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, i tillämpliga fall, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG skall beviljas om tillämpliga krav är uppfyllda.

3.2 En mall för EG-typgodkännandeintyget visas i tillägg 2.

3.3 Varje godkänd fordonstyp skall tilldelas ett typgodkännandenummer i överensstämmelse med bilaga VII i direktiv 70/156/EEG. En och samma medlemsstat får inte ge samma nummer till en annan fordonstyp.”

7. I punkt 4.1.1 andra stycket skall ”bilaga IV” ersättas med ”bilaga III” och ”bilaga V” med ”bilaga IV”.

8. Punkt 4.1.6 och 4.1.6.1 skall utgå.

9. I punkt 4.2.4.1.2 och 4.2.4.1.3 skall ”bilaga III” ersättas med ”bilaga II” och därtill hörande fotnot skall ersättas med följande:

”([1]) De krav som fastställs i bilaga II får även kontrolleras under godkännandeprovningar enligt direktiv 71/320/EEG.”

10. I punkt 5.2.1 skall strecksatserna och efterföljande text ändras enligt följande:

”— fordon i kategori M_1: 50 km/tim,

— fordon i kategori M_2, M_3, N_1, N_2 och N_3: 40 km/tim,

eller den högsta konstruktiva hastigheten om den är lägre.”

11. I tabellen i punkt 5.2.6.2, kolumnen ”Fungerande styrinrättning, vändradie”, skall en hänvisning till fotnot ([1]) läggas till i raden ”M_3”.

12. Efter punkt 5.3.4 skall följande två nya punkter 6 och 7 läggas till:

”6. TYPÄNDRINGAR OCH ÄNDRINGAR AV GODKÄNNANDEN

6.1 Vid ändring av en typ som godkänts enligt detta direktiv skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG gälla.

7. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

7.1 Åtgärder för att säkerställa produktionsöverensstämmelse skall vidtas enligt de bestämmelser som anges i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.”

13. I slutet av bilaga I skall följande tillägg 1 och 2 läggas till:

”Tillägg 1

INFORMATIONSDOKUMENT nr. . . ([*])

enligt bilaga I till rådets direktiv 70/156/EEG om EG-typgodkännande av ett fordon avseende styrinrättningen (direktiv 70/311/EEG, senast ändrat genom direktiv . . . / . . . /EG)

Tillämpliga uppgifter i denna förteckning skall inlämnas i tre exemplar med innehållsförteckning.

Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljerade och lämnas i A 4-format eller i vikt A 4-format. Eventuella foton skall vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall uppgifter om prestanda lämnas.

([*]) Numreringen av uppgifterna och de fotnoter som används i detta informationsdokument motsvarar den numrering som används i bilagan till direktiv 70/156/EEG. Uppgifter som inte är relevanta för det här direktivet har utelämnats.

0. ALLMÄNT

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning): .....

0.2 Typ:.....

0.3 Typidentifikationsmärkning, om sådan finns på fordonet ([b]): .....

0.3.1 Märkningens placering: .....

0.4 Fordonskategori ([c]): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar): .....

1. ALLMÄNNA UPPGIFTER OM FORDONETS KONSTRUKTION

1.1 Fotografier eller ritningar av ett representativt fordon:.....

1.3 Antal axlar och hjul: .....

1.3.1 Antal axlar med dubbla hjul och dessas placering: .....

1.3.2 Antal styrda axlar och dessas placering: .....

1.3.3 Drivaxlar (antal, placering, inbördes sammankoppling):.....

1.8 Vänster/högerstyrd ([l])

2. MÅTT OCH VIKTER ([e]) (i mm och kg)
(Hänvisa till ritning i förekommande fall)

2.1 Hjulbas(er) (vid full belastning) ([f]): .....

2.3.1 Spårvidd för varje styraxel ([i]): .....

2.4 Fordonets mått (totalt)

2.4.1 För chassi utan karosseri

2.4.1.1 Längd ([j]): .....

2.4.1.2 Bredd ([k]): .....

2.4.1.4 Främre överhäng ([m]): .....

2.4.1.5 Bakre överhäng ([n]): .....

2.4.2 Chassi med karosseri

2.4.2.1 Längd ([j]): .....

2.4.2.2 Bredd ([k]): .....

2.4.2.4 Främre överhäng ([m]): .....

2.4.2.5 Bakre överhäng ([n]): .....

2.8 Högsta tekniskt tillåtna vikt inklusive last enligt tillverkarens uppgifter (maximum och minimum för varje version) ([y]): .....

2.9 Högsta tekniskt tillåtna axeltryck för varje axel/axelgrupp .....

6. HJULUPPHÄNGNING

6.6 Däck och hjul

6.6.1 Däck/hjulkombinationer (ange däckens dimensionsbeteckning, lägsta belastningstal och symbol för lägsta hastighetskategori samt hjulens fälgdimensioner och pressningsdjup).

6.6.1.1 Axel 1: .....

6.6.1.2 Axel 2: .....

osv.

6.6.3 Ringtryck enligt tillverkarens rekommendationer: ..... kPa

7. STYRNING

7.1 Schematisk ritning av axel/axlar med styrda hjul som visar styrinrättningens uppbyggnad:....

7.2 Länksystem och styranordning

7.2.1 Typ av länksystem (både fram och bak om tillämpligt): .....

7.2.2 Överföring till hjulen (även annan än mekanisk, anges för fram och bak i förekommande fall):.....

7.2.3 Eventuellt servosystem:.....

7.2.3.1 Funktionssätt och funktionsritning, fabrikat och typ:.....

7.2.4 Översiktsritning av styrinrättningen som visar placeringen av olika anordningar som påverkar fordonets styrning:.....

7.2.5 Schematisk(a) ritning(ar) över styranordningen(arna): .....

7.3 Hjulens högsta styrutslag

7.3.1 åt höger: ..... °

Antal varv på ratten (eller motsvarande uppgift):.....

7.3.2 åt vänster:..... °

Antal varv på ratten (eller motsvarande uppgift):.....

Tillägg 2

MALL

(maximiformat: A4 [210 × 297 mm])

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande om:

— typgodkännande ([1]),

— utvidgat typgodkännande ([1]),

— vägrat typgodkännande ([1]),

— återkallat typgodkännande ([1]),

för en fordonstyp/komponent/separat teknisk enhet ([1]) enligt direktiv 70/311/EEG, senast ändrad genom direktiv . . . /. . . /EG.

Typgodkännandenummer: .....

Skäl till utvidgning:.....

AVSNITT I

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning): .....

0.2 Typ:.....

0.3 Typidentifikationsmärkning, om sådan finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten ([1]) ([2]):.....

0.3.1 Märkningens placering:.....

0.4 Fordonskategori ([1]) ([3]): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress:.....

0.7 I fråga om komponenter och separata tekniska enheter, placering och metod för fastsättning av EG-typgodkännandet:.....

0.8 Namn och adress till monteringsanläggning(ar):.....

AVSNITT II

1. Ytterligare information (när det är tillämpligt): se tillägg.

2. Teknisk tjänst som ansvarar för provningarna: .....

3. Provningsrapportdatum: .....

4. Provningsrapportnummer:.....

5. Anmärkningar (om sådana finns): se tillägg.

([1]) Stryk det som inte är tillämpligt.

([2]) Om typmärkningen innhåller tecken som inte är relevanta för att beskrivna fordonet, komponenten eller separata enhetstyper som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall dessa tecken anges i dokumentation med symbolen:"?" (t.ex. ABC??123??).

([3]) Enligt definitionen i bilaga II i direktiv 70/156/EEG.

6. Ort: .....

7. Datum: .....

8. Underskrift: .....

9. En innehållsförteckning över det tekniska underlag som ingavs till det godkännande organet, och som kan fås på begäran, bifogas.

Tillägg till EG-typgodkännande nr ...

om typgodkännande av fordon enligt direktiv 70/311/EEG, senast ändrad genom direktiv .../.../EG

1. Ytterligare information:

   Slag av styrning:.....

   Styranordning:.....

   Länksystem: .....

   De styrda hjulen:.....

   Energikälla: .....

   Angivelse av det typgodkännandenummer som beviljats i enlighet med direktiv 71/320/EEG, om sådant finns: .....

   och/eller information om fordonets uppförande under testerna: lastat/olastat ([1])

2. Anmärkningar:.....

   (exempelvis om godkännandet gäller för både vänster- och högerstyrda fordon)

([1]) Stryk det som inte är tillämpligt."

3. Bilagorna II, III, IV, V och VI skall ändras på följande sätt:

   1. Bilaga II skall utgå.

   2. Bilaga III skall betecknas bilaga II. Punkt 3 skall utgå.

   3. Bilaga IV skall betecknas bilaga III. Punkt 2.2.1.1 skall ersättas med följande:

      "2.2.1.1 Cirkelprov

      Fordonet skall köras i en cirkel med en radie R (m) och en hastighet V (km/tim) motsvarande dess kategori och de värden som anges i tabellen nedan:

Fordonskategori	R ([1])	V ([2]) ([3])
M_1, N_1	100	80
M_2, N_2	50	50
M_3, N_3	50	45

([1]) Om provbanans utformning omöjliggör en uppmätning av radierna kan proven utföras på banor med andra radier (högsta tillåtna avvikelse 25 %) förutsatt att hastigheten varieras för att uppnå den transversala accelerationen som härrör från den radie och hastighet som anges i tabellen för den berörda fordonskategorin.

([2]) Om ASE är i en mekaniskt låst position vid denna specificerade hastighet ändras provhastigheten till att motsvara en hösta hastighet där systemet fungerar. Den högsta hastigheten är den hastighet då ASE blir låst, minus 5 km/tim.

([3]) Om fordonets dimensionella karaktär kan medföra risk att fordonet välter skall tillverkaren förse det tekniska organet med simulerade uppgifter om uppförandet som visar en lägre högsta hastighet för att utföra provningen. Det tekniska organet skall då välja denna provhastighet.

Felet skall framkallas när provhastigheten har uppnåtts. Provet skall omfatta medurs och moturs köning.”

4. Bilaga V skall betecknas bilaga IV.

5. Bilaga VI skall utgå.